El Semanario

Edison Language Academy – Together Through Two Languages

(310) 828-0335 www.edison.smmusd.org

ANNOUNCEMENTS

Three Bilingual Parent Education Workshops: Supporting Kinder, 1st and 2nd Grade Students with Number Sense, Problem Solving, and Counting Strategies with Maestra Maggie Meade (Edison teacher and former Math Coach). Tuesday morning, October 27 at 8:30 am OR Wednesday evening, October 28 at 6:30 pm. in Room 100. Space is limited; return the flyer in the Wednesday packet to reserve a space. **Children and Attention and Focus Challenges** with Bobby Verdugo of the UCLA School Function Project, Wednesday morning October 28 at 8:30 am in Room 208.

Site Council Nominations – Enclosed with this Wednesday's packet is a form soliciting nominations for three Parent Representatives for the Edison Site Council. Nominations are due to Edison office by Friday, October 30. These are two-year terms so candidates should have a child at Edison for the next two years.

Halloween Parade – Now that the field is open, we're delighted to bring back the Edison Halloween Parade on Friday morning, October 30 from 8:45 am – 9:45 am. Students may come in costume (but must wait until they are on the field to put on any masks). If costumes include any "weapons" kindly leave them at home and make sure to bring a change of clothes for the rest of the school day. Parents are welcome to join us on the field for the festivities! If you would prefer that your child not participate, please notify the office by Wednesday, October 28 and we'll have an alternate activity available for your child.

Trash Free Lunch Competition -- Edison is working to increase recycling and environmental awareness on campus and strengthen our lunchtime composting and recycling. If you send lunch from home, see if you can pack re-usable containers and re-usable water bottles. Join us in helping Edison become "greener."

Great California Shake Out – Our students and staff did a wonderful job last week with the statewide earthquake drill.

FROM THE PRINCIPAL'S DESK:
THE IMPORTANCE OF PARENT TEACHER CONFERENCES

Parent Teacher Conferences are coming November 4-10th. If you haven't already done so, please make sure to sign up with your child's teacher for an appointment to discuss your child's progress so far this year. These individual conferences are a really important part of your child's elementary school experience and I'd ask that all parents make a real effort to find a time with the teacher that can work for you. Conferences provide time for your child's teacher to share information about how your child is doing in class, the standards that he or she is meeting with ease and any areas in which he or she is struggling or needs a little boost.

It's also a chance for you to share feedback with the teacher about how your child is feeling about school and his or her accomplishments, how homework is going, and if there are any concerns about peer relationships. It can be a nice idea to ask your child before the conference if there is anything they want you to share with the teacher – anything that is challenging for them or any problem that they're having that they may not have yet shared. You can expect the teacher to share results from the fall assessments and feedback on the first 12 weeks they have worked with your child. Together, parents and teachers can make a plan about how to smooth out any bumps in the road, accelerate progress for a child who might be struggling, and/or provide an additional challenge for a child who is ready for more.

Remember that Wednesday, November 4 is a pupil free day for conferences and that November 5,6,9,10 are minimum days to allow for afternoon conferences with parents. **We're looking forward to seeing you for parent teacher conferences!**

MORE ANNOUNCEMENTS

Volunteers Needed: It takes all of us to put together a wonderful Fall Festival / Día de los Muertos celebration. Volunteers are needed to bring in artifacts for the altars and help set them up on Friday afternoon, Nov. 6. If you'd like to help make Tamales (and learn this wonderful and delicious art!) come in on Thursday 11/5 or Friday 11/6 afterschool. PTA will need people to set up in the morning on Saturday 11/7, work at food, game and other booths during the festival and help clean up. Please sign up on the PTA bulletin board in the breezeway. Many hands make for light work – and an excellent festival for the children!

October 28 – Picture Re-Take Day

October 30 – Halloween Parade 8:45-9:45 am

October 30 – Site Council Nomination Forms Due

El Semanario

Edison Language Academy – Together Through Two Languages

(310) 828-0335 www.edison.smmusd.org

ANUNCIOS

Tres Talleres Bilingües de Educación para Padres – apoyando a los estudiantes en los grados Kindergarten, 1º, y 2º con el Sentido de Números, Resolver Problemas y estrategias con Maestra Maggie Meade (Maestra de Edison y Anteriormente fue Entrenadora de Matemáticas). El martes por la mañana, el 27 de octubre a las 8:30 a.m. O el miércoles por la tarde, el 28 de octubre a las 6:30 pm en el salón 100. El espacio es limitado; entreguen el volante del paquete del miércoles para reservar un espacio. **Niños y Retos de Atención y Enfoque** con Bobby Verdugo del Proyecto de Funciones Escolares de UCLA, el miércoles, 28 de octubre a las 8:30 am en el salón 208.

Nominaciones del Concilio Escolar – Incluido en el paquete de este miércoles hay una forma solicitando nominaciones para tres Padres Representantes para el Concilio Escolar de Edison. Las nominaciones deben ser entregadas a la oficina de Edison a más tardar el viernes, 30 de octubre. Estos son plazos de dos años así es que los candidatos deben tener un hijo/a en Edison durante los dos años que vienen.

Desfile de Halloween – Ahora que está abierto el pasto, estamos contentos de traer de regreso el Desfile de Halloween de Edison el viernes por la mañana, el 30 de octubre de 8:45 am a 9:45 am. Los estudiantes pueden venir en su disfraz 9pero se deben esperar hasta estar en el pasto para ponerse sus máscaras). Si los disfraces incluyen cualquier "arma" amablemente déjenlas en su hogar y asegúrense de traer un cambio de ropa para el resto del día escolar. ¡Los padres son bienvenidos acompañarnos en el pasto para las festividades! Si ustedes prefieren que su hijo/a no participe, por favor avisen a la oficina antes del miércoles, 28 de octubre y tendremos una actividad alternativa para su hijo/a.

Competencia de Almuerzo Libre de Basura – Edison está trabajando para aumentar el reciclaje y el conocimiento del ambiente en la escuela y fortalecer el compostaje y reciclaje en la hora del almuerzo. Si ustedes mandan almuerzo de su hogar, traten de usar contenedores re-usables y botellas de agua re-usables. Únanse a nosotros en ayudar hacer de Edison más "verde."

Práctica del Gran Temblor de California – Nuestros estudiantes y personal hicieron un trabajo maravilloso la semana pasada con la práctica de terremoto estatal.

DEL ESCRITORIO DE LA DIRECTORA:

LA IMPORTANCIA DE LAS CONFERENCIAS DE PADRES Y MAESTROS

Ya vienen las Conferencias de Padres y Maestros del 4 – 10 de noviembre. Si todavía no lo han hecho, por favor asegúrense de apuntarse con el maestro/a de su hijo/a para hacer una cita para discutir el progreso de su hijo/a hasta ahora este año. Estas conferencias individuales son una parte realmente importante de la experiencia escolar primaria y les pido a los padres que hagan un esfuerzo verdadero para encontrar un tiempo con el maestro/a que funcione para ustedes. Las conferencias le proveen tiempo al maestro/a de su hijo/a para compartir información sobre cómo está progresando su hijo/a en la clase, las normas que él/ella esté cumpliendo con facilidad y cualquier área en la cual él/ella esté batallando o necesite un empujoncito.

También es una oportunidad para que ustedes compartan sus ideas con el maestro/a sobre cómo su hijo/a se siente sobre la escuela y sus logros, cómo va la tarea, y si hay algunas preocupaciones sobre sus relaciones con sus compañeros. Puede ser una buena idea preguntarle a su hijo/a antes de la conferencia si hay algo que quieran que ustedes compartan con el maestro/a – algo que sea un reto para ellos o cualquier problema que estén teniendo que tal vez no han compartido. Ustedes puedes esperar que el maestro/a comparta los resultados de los asesoramientos y opiniones sobre las primeras 12 semanadas que han trabajado con su hijo/a. Juntos, los padres y maestros pueden hacer un plan sobre cómo suavizar cualquier dilema, acelerar progreso para un niño/a que esté batallando, y/o proveer retos adicionales para un niño/a quien esté listo para más.

Acuérdense que el miércoles, 4 de noviembre es un día libre de estudiantes para conferencias y que el 5, 6, 9 y 10 de noviembre son días mínimos para poder tener conferencias en las tardes con los padres**. ¡Estamos emocionados por verlos en las conferencias de padres y maestros!**

MÁS ANUNCIOS

Se Necesitan Voluntarios: Nos toma a todos nosotros para lograr una celebración maravillosa de Festival de Otoño/Día de los Muertos. Se necesitan voluntarios para traer artefactos para los altares y ayudar a prepararlos el viernes por la tarde, el 6 de noviembre. Si a ustedes les gustaría hacer tamales (¡y aprender esta arte maravillosa y deliciosa!) vengan el jueves, 11/5 o e viernes, 11/6 después de clases. La PTA necesitará personas para preparar en la mañana el sábado, 11/7, trabajar en los puestos de comida, juegos y otros puestos durante el festival y ayudar a limpiar. Por favor apúntense en el boletín de la PTA en el pasillo. ¡Muchas manos hacen el trabajo liviano – y un festival excelente para los niños!

28 de octubre – Día de re-tomar fotos

30 de octubre – Desfile de Halloween 8:45 – 9:45 am

30 de octubre – Formas de Nominaciones del Concilio Escolar deben ser entregadas

Grados K - 1 - 2

Supporting Students at Home: A Series of Workshops for Edison Families

Helping Children with Math in Grades K – 1 – 2

- Do you wonder how to best support your child with mathematics in the lower grades?
- Are you unsure if the way that you learned to do basic operations is the same way that it's still being taught?

Edison Kindergarten teacher and former math coach Maggie Meade will be offering a workshop for Edison parents with some candid discussion and hands-on examples of how to reinforce and strengthen children's Number Sense, Problem Solving, and counting strategies.

Choose the workshop that best fits your schedule, but sign up quickly because space is limited:

Tuesday, October 27, 2015 – 8:30 - 10:00 am – Room 100

Or

Wednesday, October 28, 2015 from 6:30 - 8:00 p.m. – Room 100

_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

R S V P (return to the front office asap)

Parent's Name: _____

Student's Name: _____ Grade: _____

_____ I'd like to attend the morning workshop – Tuesday October 27- 8:30 -10:00 am

_____I'd like to attend the evening workshop – Wednesday, October 28 – 6:30-8:00 pm.

_____ I will need child care for my Edison student in order to attend

_____ I don't need child care

Grados K - 1 - 2

Apoyando Estudiantes en el Hogar: Una Serie de Talleres para Familias de Edison

Ayudando a Niños con Matemáticas en los grados K – 1 - 2

- ¿Se pregunta cómo mejor puede apoyar a su hijo/a con las matemáticas en los grados primarios?
- ¿Está inseguro si la manera en la cual usted aprendió hacer las operaciones básicas es la misma manera que se está enseñando?

La Maestra de Kindergarten y anteriormente entrenadora de matemáticas Maggie Meade ofrecerá un taller para los padres de Edison con algunas discusiones cándidas y ejemplos manuales d cómo reforzar y fortalecer el Sentido de Números de los niños, Resolver Problemas, y Estrategias de Contar.

Elija el taller que mejor quede con su horario, pero apúntese rápido porque el espacio es limitado:

Martes, 27 de octubre, 2015 – 8:30 - 10:00 am – Salón 100

O

Miércoles, 28 de octubre, 2015 de 6:30 - 8:00 p.m. – Salón 100

_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

Reservación (entregue a la oficina lo antes posible)

Nombre del Padre: _____

Nombre del Estudiante: _____ Grado: _____

_____ Me gustaría asistir al taller de la mañana – el martes 27 de octubre - 8:30 -10:00 am

_____Me gustaría asistir al taller de la tarde – el miércoles, 28 de octubre – 6:30-8:00 pm.

_____ Necesitaré cuidado de niños para mi estudiante de Edison para poder asistir

_____ No necesito cuidado de niños.

Grados 3 – 4 – 5

Supporting Students at Home: A Series of Workshops for Edison Families

Helping Children with Math in Grades 3-4-5

- Do you wonder how to best support your child with mathematics in the upper grades?
- Are you unsure if the way that you learned to do basic operations is the same way that it's still being taught?

Edison 5th grade teacher and math coach Constanza Murcia will be offering a workshop for Edison parents with some candid discussion and hands-on examples of how to reinforce and strengthen children's number sense in addressing the four basic math operations (addition, subtraction, multiplication and division).

Choose the workshop that best fits your schedule, but sign up quickly because space is limited:

Tuesday, November 10, 2015 – 8:30 - 10:00 am – Room 100

Or

Tuesday, November 10, 2015 from 6:30 - 8:00 p.m. – Room 100

_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

R S V P (return to the front office asap)

Parent's Name: _____

Student's Name: _____ Grade: _____

_____ I'd like to attend the morning workshop – Tuesday November 10 - 8:30 -10:00 am

_____I'd like to attend the evening workshop – Tuesday, November 10 – 6:30-8:00 pm.

_____ I will need child care for my Edison student in order to attend

_____ I don't need child care

Grados 3 – 4 – 5

Apoyando Estudiantes en el Hogar: Una Serie de Talleres para Familias de Edison

Ayudando a Niños con Matemáticas en los grados 3 – 4 – 5

- ¿Se pregunta cómo mejor puede apoyar a su hijo/a con las matemáticas en los grados mayores?
- ¿Está inseguro si la manera en la cual usted aprendió hacer las operaciones básicas es la misma manera que se está enseñando?

La Maestra de Edison y entrenadora de matemáticas Constanza Murcia ofrecerá un taller para los padres de Edison con algunas discusiones cándidas y ejemplos manuales de cómo reforzar y fortalecer el Sentido de Números y dirigir las cuatro operaciones básicas de matemáticas (sumas, restas, multiplicación y división).

Elija el taller que mejor quede con su horario, pero apúntese rápido porque el espacio es limitado:

Martes, 10 de noviembre, 2015 – 8:30 - 10:00 am – Salón 100

O

Martes, 10 de noviembre, 2015 de 6:30 - 8:00 p.m. – Salón 100

_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

Reservación (entregue a la oficina lo antes posible)

Nombre del Padre: _____

Nombre del Estudiante: _____ Grado: _____

_____ Me gustaría asistir al taller de la mañana – el martes 10 de noviembre - 8:30 -10:00 am

_____Me gustaría asistir al taller de la tarde – el martes 10 de noviembre – 6:30-8:00 pm.

_____ Necesitaré cuidado de niños para mi estudiante de Edison para poder asistir

_____ No necesito cuidado de niños.

EDISON SITE COUNCIL
NOMINATIONS FOR PARENT REPRESENTATIVES

This fall Edison needs to elect three parent representatives to Site Council.

WHAT IS THE SITE COUNCIL?
The Site Council is a group of parents and Edison school staff elected by their peers to serve two-year terms. Site Council writes and monitors Edison's annual Site Plan and develops the budget for Edison's categorical funding to support Site Plan goals.

WHO CAN BE A PARENT MEMBER OF THE SITE COUNCIL?
Anyone who is:

a) a parent of a student, and is not also an employee of the school
b) committed to attending monthly meetings (currently Tuesday afternoons from 4:00-6:00 p.m.
c) interested in learning more about school achievement data and programs
d) willing to work cooperatively with school staff and other parent reps

Site Council works best when it is representative of all the parents in the Edison community.

WHAT DO I DO IF I WANT TO RUN FOR PARENT REPRESENTATIVE?
Fill in the section below and return to the office by **OCTOBER 30**. You may nominate yourself or you may nominate another person. However, you must check with that individual to make sure they are willing to be nominated. All persons nominated by October 30 who agree to be included on the ballot will be candidates on the Site Council Election Ballot that will be sent home on **November 5**. Ballots are due by November 20.

Thank you for your interest in serving Edison,

Lisa Proft, Chairperson
Betty Babajoun, Parent Rep
Santiago Martinez, Staff Rep
Judith Rodriguez, Staff Rep
Lori Orum, Staff Rep
Cristina Punzalan, Parent Rep
Luis Carlos Villegas, Parent Rep
Rocio Naranjo, Staff Rep
Maggie Meade, Staff Rep
Carolina Vila, Parent Rep.

----------DETACH----------

YES! I am interested in running for the Edison School Site Counsel as a parent representative. I am a parent, and not an employee of the school. If elected, I will commit to attending scheduled SSC meetings. Please place my name on the Election Ballot.

_____ _____
Printed Name Signature

_____ _____
Date Student Name

MUST BE RETURNED TO THE OFFICE BY OCTOBER 30, 2015

CONCILIO ESCOLAR DE EDISON
NOMINACIONES PARA PADRES REPRESENTANTES

Este otoño Edison necesita elegir a tres padres representantes para el Concilio Escolar.

¿Qué es el Concilio Escolar?
El Concilio Escolar es un grupo de padres y personal de Edison elegidos por sus compañeros para servir plazos de dos años. El Concilio Escolar escribe y monitorea el Plan Escolar anual de Edison y crea el presupuesto para los fondos categóricos de Edison para apoyar las metas del Plan Escolar.

¿Quién puede ser un miembro del Concilio Escolar?
Alguien quien es/esté:

a) un padre de un estudiante, y no es un empleado de la escuela
b) comprometido a asistir las reuniones mensuales (ahora los martes por las tardes de 4:00 – 6:00 p.m.)
c) interesado en aprender más sobre los datos de rendimiento y programas escolares.
d) dispuesto a trabajar cooperativamente con el personal de la escuela y otros padres representantes

El Concilio Escolar trabaja mejor cuando es representante de todos los padres en la comunidad de Edison.

¿Qué hago si quiero solicitar para ser un padre representante?
Completar la sección de abajo y entregarla a la oficina a más tardar el **30 de octubre**. Usted se puede nominar a usted mismo o puede nominar a otra persona. Sin embargo, usted debe revisar con esa persona para asegurar que esté dispuesta a ser nominada. Todas las personas nominadas para el 30 de octubre quienes estén de acuerdo de ser incluidos en la boleta serán candidatos en la Boleta de Elecciones del Concilio Escolar que se mandará a los hogares el **5 de noviembre**. Las boletas deben ser entregadas a más tardar el 20 de noviembre.

Gracias por su interés en servir a Edison ,

Lisa Proft, Encargado
Betty Baboujon, Padre Representante
Santiago Martinez, Representante del Personal
Judith Rodríguez, Representante del Personal
Lori Orum, Representante del Personal
Cristina Punzalan, Padre Representante
Luis Carlos Villegas, Padre Representante
Rocío Naranjo, Representante del Personal
Maggie Meade, Representante del Personal
Carolina Vila, Padre Representante.

----------Corte----------

¡Sí! Estoy interesado/a en solicitar para el Concilio Escolar de Edison como padre representante. Yo soy un padre, y no soy empleado de la escuela. Me comprometeré a asistir a las reuniones planeadas del Concilio Escolar. Por favor ponga mi nombre en la Boleta de Elección.

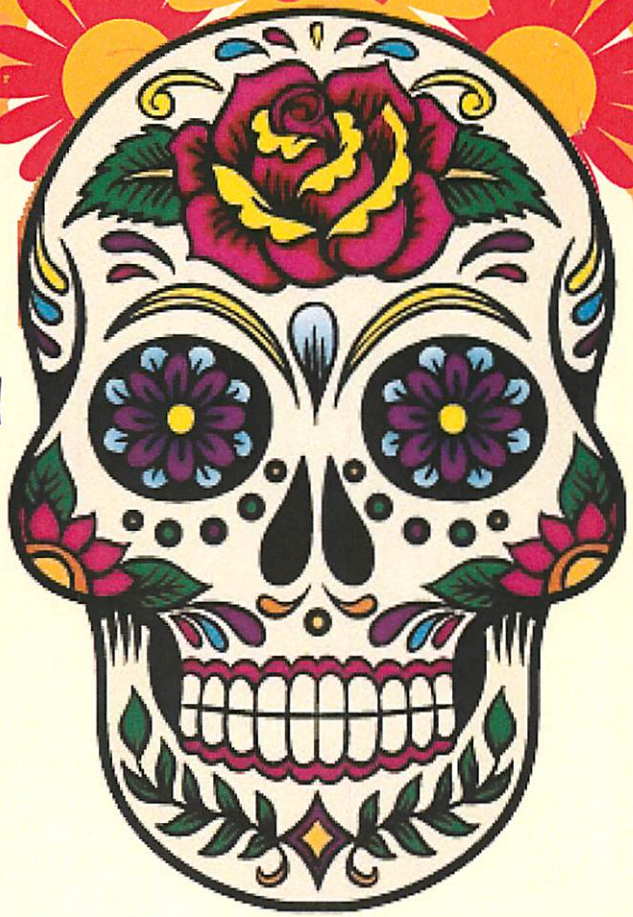
_____ _____
Nombre en letra de molde Firma

_____ _____
Fecha Nombre del Estudiante

POR FAVOR ENTREGUE ESTE FORMA A LA OFICINA ANTES DEL 30 DE OCTUBBRE, 2015

Fall Festival

Dia de los Muertos



Day of the Dead
Exhibit,
Food, Crafts
Games,
Music
and much more

Altares de Día
de los Muertos,
Comida,
Artesanías,
Juegos, Música
y mucho más

Saturday, November 7th, 2015, 1-5pm

EDISON LANGUAGE ACADEMY

2402 Virginia Avenue, Santa Monica

Preparation for Fall Festival/Dia de Los Muertos (Saturday, November 7th, 2015)

We need volunteers to sign up for a subcommittee to help prepare for our Fall Festival/Día de los muertos.

Please help out with your time or a donation!

Sign-ups for the actual day of the event will post at a later date!

Preparación para el Festival de Otoño/Día de Los Muertos (Sábado, 7 de Noviembre)

Necesitamos voluntarios que ayuden en los subcomités para organizar el Festival de Otoño/Día de Los Muertos.

Por favor, ayúdanos con tu tiempo o tu donación!

El listado para apuntarse como voluntario para el día del evento será publicado más adelante.

Attention Edison Families!!

What does your culture offer the dead?

Teachers and students are beginning to prepare for their classroom altars for Fall Festival/Dia de los Muertos. We are excited to see the beautiful classroom altar displays on Saturday, November 7th at the festival.

This year, we would like to add to our altar exhibit and feature Edison's diverse identities, backgrounds, and cultures in the context of Dia de los Muertos. There are many similarities among different cultures and how we honor and pay respect to the dead. We would love to learn about them at our Altar Exhibition.

If you would like to share with us, we would like to learn what your culture offers your loved ones that have passed away. Please bring your items in a bag with your name, culture/heritage, list of items in the bag and contact information inside the bag and return to your teacher. The Fall Festival/Dia de los Muertos committee will collect them by Monday, November 2nd and display them (separate from your classroom altars) at the Altar Exhibit. We will be sure and return all items safely in the bag you provided after the culmination of the festival.

If you have any questions, please don't hesitate to contact Jan Chantarasompoth, VP Special Events at jchantara@gmail.com or Chiara Arroyo, VP Community Integration at arroyochiara@gmail.com.

¡¡ATENCIÓN FAMILIAS DE EDISON!!

¿CÓMO HONRA SU CULTURA A LOS MUERTOS?

Los maestros y alumnos están empezando a preparar los altares del salón para el Festival de otoño / Día de Muertos. Estamos muy emocionadas e impacientes por que llegue el sábado 7 de noviembre para poder disfrutar de este hermoso espectáculo.

Este año, queremos que esta celebración tenga en cuenta la diversidad cultural de nuestra comunidad, que los altares muestren cómo cada cultura/identidad/tradición honra a sus ancestros. Creemos que es una oportunidad maravillosa para conocernos mejor y aprender más sobre el tema.

Los invitamos a participar y a compartir de qué manera su cultura honra a sus queridos difuntos. Para ello, favor de traer algún artículo significativo en una bolsa con su nombre, cultura/tradición, lista de las cosas que presta escrita en la bolsa y teléfono de contacto, y entregar a su maestro/a. La Comisión de fiestas / Día de los Muertos se encargará de recogerlo el lunes, 2 de noviembre, y los expondrá separados de los altares por salón. Nos aseguraremos de devolver todos los artículos en la bolsa que nos hayan proporcionado una vez termine el festival.

Si usted tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con: Jan Chantarasompoth, VP de Eventos especiales jchantara@gmail.com o Chiara Arroyo, VP de Integración de la comunidad arroyochiara@gmail.com

The Fall Festival Raffle is November 7th!!

Sell Raffle Tickets and Earn a Chance to Win in the Weekly Drawing!

PRIZES FOR RAFFLE WINNERS
1st PRIZE: $1,000 Cash!
2nd PRIZE: Electra 7D Beach Cruiser
3rd PRIZE: $250 Cash!

WEEKLY STUDENT RAFFLES

Each week you sell 20 (or more) tickets, you are automatically entered in the weekly raffle.
Prizes for the Students: Win a variety of Gift Certificates to places like Pacific Park, Menchies, Movie Tickets

THE TOP SELLING CLASS RECEIVES

A Pizza Party for your class!

INSTRUCTIONS FOR SELLING

1. Sell your tickets for $1 each to friends and family members only. DO NOT GO DOOR-TO-DOOR! Ask your parents to help you sell more tickets at work.
2. As soon as you sell your tickets, put the completed portion of the tickets and collected money into this envelope, and bring the filled envelope to your teacher. Checks should be made out to Edison PTA. Make sure that your name is written on the envelope, so you can participate in the weekly raffles.
3. If you need more tickets to sell, your parents can get more from the office.

In order to qualify for the top selling class & weekly student raffles, all money and completed tickets must be turned in no later than Friday, November 6th. Return them at the Edison T-shirt Kiosk. If you have any tickets un-sold, please bring them back to the office by November 6th.

All proceeds go to the Edison PTA which pays for: School field trips, classroom supplies for teachers and students, services for students with special needs, Kidbiz, etc. If each student sells a minimum of 20 tickets, our school can raise approximately $11,000! Please help us reach this goal. It's simple, fun, and essential. TOGETHER WE CAN DO IT!

The DRAWING for the raffle will take place at the Fall Festival on November 7th. You do not need to be present to win.

La Rifa de Otoño es el 7 de Noviembre!!

Vende boletos de la rifa y ten la oportunidad de ganar en el sorteo semanal!

Premios de la Rifa del Festival:

1er Premio: $1,000

2do Premio: Electra 7D Bicileta

3er Premio: $250

SORTEOS SEMANALES

El estudiante que venda un talonario de 20 boletos o mas a la semana participara en el sorteo semanal de los viernes. Puede ganarse entradas al Pacific Park, Menchies, entradas al cine.

CLASE CON MAYOR VENTA

Una fiesta de Pizza para su clase!

INSTRUCCIONES PARA LA VENTA DE TALONARIOS

1. Vende los boletos a $1 cada uno a amigos o familiares. Por favor no vayas de puerta en puerta a vender a extraños.
2. Cuando haya acabado de vender, pon los recibos de los boletos, con los datos del comprador (nombre complete y telefono) y el dinero en el sobre Amarillo. Entrega el sobre al maestro de tu clase, asegurate que el sobre tenga tu nombre para que puedas participar en las sorteos semanales. (Los cheques deben estar a nombre de la PTA)
3. Si necesitas mas boletos puedes pedirlos en la oficina. Pidele a tus padres que te ayuden a vender boletos en el trabajo.

Para poder participar en el sorteo del salon mas vendedor, tienen que devolver todos los boletos y el dinero completos antes del viernes 6 de Noviembre. Si te sobraron boletos, traerlos a la oficina antes del 6 de Noviembre asi podremos venderlos en el Festival o puedes seguir vendiendo hasta las 2 pm del sabado 7 de Noviembre y entregarlos en el.

Todo el dinero recaudado ira directamente a la PTA, que financia las excurciones, materiales para los alumnos y maestros, servicios para estudiantes con necesidades especiales, y eventos comunitarios, como este. Si cada estudiante vende un talonario de 20 boletos, podemos recolectar cerca de $11,000 !

Por favor ayudenos a llegar a esta meta, es divertido y muy, pero muy importante. Juntos lo lograremos!

ACADEMIA DE IDIOMAS
EDISON
LANGUAGE ACADEMY
Santa Monica Malibu Schools
Santa Monica-Malibu Unified School District

October 5, 2015

Dear Families:

It is already time for us to make plans for next year's enrollment! We need to know if you have another child that you plan to enroll in kindergarten at Edison for the school year 2016-2017. While it is our policy to give an enrollment priority to siblings of students currently enrolled at Edison, you must submit an application by **November 13, 2015** to take advantage of this priority. After that time, we cannot guarantee a space for your child and your application will be placed in the general pool. Please keep in mind that while we give priority to siblings of students and graduates of Edison, we also evaluate all applications individually to determine whether the dual immersion program is a good fit for the particular needs of each child and we do language screening to determine whether your child would be counted as an English speaker or Spanish speaker.

If you have a child who will start Kindergarten next year, complete and return the tear-off below as soon as possible and we will send you an application.

Kindergarteners for the 2016-2017 school year must be 5 years old on or before September 1, 2016. If you have a child currently attending Edison, you do not need to attend a school orientation/tour. However, read the enrollment packet carefully because some policies, especially regarding inter-district permits, may have changed since you enrolled your last child. If you are attending Edison on a permit from LAUSD, the inter-district permit application window is usually from March 1 to April 30 and you must apply on line. We will give you an invitation to enroll letter before that time. LAUSD is very strict about their permit application deadlines, so if you need an inter-district permit, pay attention to the deadlines. If you live outside SMMUSD but NOT in LAUSD, please contact your home school district to check their deadlines and requirements for permits. If you have any questions, contact Community Liaison, Yoly Gutiérrez at (310) 828-0335, ext 61-312.

Sincerely,

Lori S. Orum

Lori S. Orum. Principal

Edison Language Academy
Enrollment for 2016-2017

☐ I have a Kindergarten age child who we intend to enroll at Edison for September 2016.

Child's name_____ Date of birth_____

Address: _____ City: _____ Zip Code: _____

Phone Number: _____ email: _____

Sibling's name (attending Edison)_____ Room/Teacher _____

ACADEMIA DE IDIOMAS
EDISON
LANGUAGE ACADEMY
Santa Monica Malibu Schools
Santa Monica-Malibu Unified School District

5 de noviembre, 2014

Estimadas Familias:

Ya es tiempo de hacer planes para la registración del próximo año. Necesitamos saber si ustedes tienen otro niño/a que ustedes planea registrar en Kindergarten en Edison para el año escolar 2016-2017. Aunque es nuestra póliza darles prioridad a los hermanos de estudiantes que están asistiendo a Edison, ustedes debe entregar una solicitud antes del **13 de noviembre, 2015** para tomar ventaja de esta prioridad. Después de ese tiempo, no podemos garantizar un espacio para su hijo/a y su solicitud será puesta en una lista general. Por favor tenga en mente que aunque les damos la prioridad a los hermanitos de los alumnos y graduados de Edison, también evaluamos a todas las solicitudes individualmente para determinar si el programa de doble inmersión es un buen programa para las necesidades de cada niño y hacemos asesoramientos de idioma para determinar si su hijo/a será contado como un niño que habla inglés o español.

Si ustedes tienen un niño/a quien comenzará Kindergarten el próximo año, completen y entreguen la forma de abajo so antes posible y les mandaremos una solicitud.

Los estudiantes de Kindergarten para el año escolar del 2016-2017 deben cumplir 5 años antes del 1 de septiembre, 2016. Si ustedes tienen un niño/a asistiendo a Edison, no necesitan asistir a una orientación de la escuela. Pero, lea el paquete de registración cuidadosamente porque algunas pólizas, especialmente sobre permisos de inter-distritos, pueden haber cambiado desde que registró a su último hijo/a. Si ustedes asisten a Edison con un permiso de LAUSD el periodo para solicitar un permiso es del 1 de marzo hasta el 30 de abril y ustedes deben completar la solicitud por internet. Le daremos una carta de invitación para registrarse antes de ese tiempo. LAUSD es muy estricto sobre sus fechas de entregar solicitudes para permisos, así es que si ustedes necesita un permiso de inter-distrito, pongan atención a estas fechas límites. Si viven fuera de SMMUSD pero NO en LAUSD, por favor comuníquense con su distrito escolar de su residencia para revisar sus fechas límites y sus requisitos para permisos. Si tienen preguntas, comuníquense conmigo o con la Comunitaria Bilingüe, Yoly Gutiérrez al (310) 828-0335, extensión 61-312.

Cuando ustedes entreguen su aplicación, les daremos una carta de aceptación y un paquete de registración para que puedan empezar el proceso de registrar oficialmente a su hijo/a.

Sinceramente,

Lori S. Orum
Directora

Academia de Idiomas Edison
Matrícula para 2016-2017

☐ Tengo un niño/a de edad de Kindergarten que pienso matricular en Edison para septiembre 2016.

Nombre del niño/a _____ Fecha de Nacimiento _____

Dirección: _____ Ciudad: _____ Código Postal: _____

Número de teléfono: _____ correo electrónico:_____

Nombre del hermano/a (asistiendo a Edison)_____ Salón/Maestro/a _____

Wellness Policy:
Healthy Fundraiser & Celebration Guidelines

Santa Monica Malibu School District

Foods and beverage items provided for these celebrations must meet or exceed state and federal regulations that pertain to nutrition services.

Here are some ideas to help guide you, parents and staff, to provide students with nutrition that complies with our local wellness policy and state laws when planning celebrations and raising funds.

Fundraisers are encouraged to be non-food items such as:

- Wrapping Paper
- Books/Coloring Books
- Greeting Cards
- Calendars
- Magazine Subscriptions
- School Logo Merchandise
- Coupon Books

Food Services can help with catering and take the guessing out of complying with the policy.

Students and classrooms can be provided with:

- Pizza Parties
- Build your own yogurt parfait
- Light snacks and treats

Contact food services at (310)450-8338 ext. 70228 for available options and planning!

REMINDER: **Please do not serve any nut or nut products due to severe student allergies**

Snacks

- Fresh fruits
- low fat cheese
- Nonfat plain yogurt
- Low fat flavored yogurt
- Go-Gurt yogurt
- Fresh vegetables Greek yogurt dip
- Quesadilla- Multigrain tortilla with low fat cheese
- Whole grain crackers
- Popcorn
- Dried fruit
- Mini bran muffins
- Whole grain waffle with all natural fruit spread
- Whole wheat bread with low fat cream cheese

Treats

- Fruit Bars (no sugar added)
- Party cups ice cream
- Popped Rice Crisps
- Animal Crackers
- Berries and whipped cream

Beverages

- Water without flavoring or carbonation
- Unflavored low fat and nonfat milk
- Low fat and nonfat flavored milk
- 100% fruit juice
- 100% fruit smoothies

Póliza de Bienestar:
Guías para una Recaudación & Celebracion Saludable

Distrito Escolar de Santa Mónica Malibu

Los alimentos y bebidas suministrados para estas celebraciones deben cumplir o exceder las regulaciones estatales y federales que conciernen los servicios de nutrición.

He aquí algunas ideas para guiar y ayudar a los padres y al personal para proporcionar a los estudiantes nutrición que cumpla con nuestra póliza local de bienestar y con las leyes estatales en la planificación de celebraciones y recaudación de fondos.

Artículos no-alimenticios que son alentados en las funciones para recaudar fondos:

- Papel de envolver
- Libros/Libros para colorear
- Tarjetas de celebraciones
- Calendarios
- Suscripciones para revistas
- Mercancía con logotipo de la escuela
- Libros promocionales

La Oficina de Servicios Alimenticios puede ayudar con el suministro de la comida y de esta manera quitar la preocupación sobre el cumplimiento de las pólizas.

Los estudiantes y los salones pueden ser provistos de:

- Fiestas de pizza
- Elaboración de su propio “yogurt parfait”
- Refrigerio leve y bocaditos

¡Póngase en contacto con los Servicios Alimenticios al (310)450-8338 Ext.70228 para las opciones y planes disponibles!

RECORDATORIO: **Por favor, no sirva ninguna nuez ni productos que contengan nueces debido a las severas alergias estudiantiles.**

Refrigerios

- Frutas frescas
- Queso bajo en grasa
- Yogur natural sin grasa
- Yogur bajo en grasa con sabor
- Yogur Go-Gurt
- Verduras frescas – Salsa con yogur griego
- Quesadilla-Tortilla de granos múltiples con queso bajo en grasa
- Galletas integrales
- Palomitas de maíz
- Frutos secos
- Panecillos de salvado
- Wafle de grano entero con mermelada de fruta natural
- Pan integral con queso crema bajo en grasa

Bocaditos

- Barras de frutas (sin azúcar añadida)
- Helado en copas de fiesta
- “Popped Rice Crisps”
- Galletas de animales
- Crema batida y bayas (moras, fresas…)

Bebidas

- Agua sin sabor y sin gas
- Leche baja en grasa y sin grasa, sin sabor
- Leche baja en grasa y sin grasa, con sabor
- 100% jugo de fruta
- 100% batido de fruta

Si tiene ideas use la calculadora para comprobar el cumplimiento en:
http://www.californiaprojectlean.org/

3 SCHOOLS 2 LANGUAGES 1 WORLD

AMIGOS DE INMERSIÓN
EDISON / JAMS / SAMO
SANTA MONICA, CA

Fiesta de Inmersión

for Edison, JAMS and Samohi

Spanish Immersion Chili Cookoff

Jueves 29 de octubre de 6 a 8pm

Thursday Oct. 29 6-8pm

JAMS Cafeteria

¡No se pierdan este gran evento!

Come to this event!!

El Director Richardson traerá su chili favorito
Featuring Mr. Richardson's famous chili

Si usted puede ayudar, por favor contactar a Julie McCue a julescue@aol.com. Si usted puede ayudar con la decoración por favor contactar a Rachel Kelley a rachelkelley@verizon.net

SANTA MONICA COLLEGE

SMC HOMECOMING

SABÁDO
31 DE OCTÚBRE

PICNIC FAMILIÁR

TAILGATE

EL PÚBLICO BIENVENÍDO

En la zona de la fuente 10:30am

APRENDE HACÉR GLOBOS
CAMIÓNES/TROCAS DE COMÍDA
HABRÁ PREMIOS
ARTE DE GENA

Trick or Treat on the Quad

EN DISFRÁZ

Conoce los clubes de nuestra escuela

PARTIDO DE HOMECOMING

EN EL CAMPO "CORSAIR"

PATÁDA INICÍAL 1:00pm

#proudtobesmc

Nos acompañará la banda de la escúela ***SAMOHI***

SANTA MONICA COMMUNITY COLLEGE DISTRICT BOARD OF TRUSTEES
Rob Rader, Chair; Dr. Louise Jaffe, Vice Chair; Dr. Susan Aminoff; Dr. Nancy Greenstein; Dr. Margaret Quinones-Perez; Barry A. Snell; Dr. Andrew Walzer; Jonathan Eady, Student Trustee; Jeff Shimizu, Interim Superintendent/President

alumni.smc.edu

SANTA MONICA COLLEGE

SMC HOMECOMING

SATURDAY
OCTOBER 31

FAMILY PICNIC

TAILGATE

OPEN TO THE PUBLIC

On the Quad 10:30am

BALLOON MAKING
FOOD TRUCKS
PRIZES
HENNA ART

Trick or Treat on the Quad

IN COSTUME

Meet college clubs

HOMECOMING GAME

CORSAIR FIELD

KICKOFF 1:00pm

#proudtobesmc

with the ***SAMOHI MARCHING BAND***

SANTA MONICA COMMUNITY COLLEGE DISTRICT BOARD OF TRUSTEES
Rob Rader, Chair; Dr. Louise Jaffe, Vice Chair; Dr. Susan Aminoff; Dr. Nancy Greenstein; Dr. Margaret Quinones-Perez; Barry A. Snell; Dr. Andrew Walzer; Jonathan Eady, Student Trustee; Jeff Shimizu, Interim Superintendent/President

alumni.smc.edu

City of Santa Monica
Community Classes & Camps Program
1450 Ocean Ave, Santa Monica, Ca. 90401
(310) 458-2239

SOCCEROPOLIS

Veterans Day Soccer Camp

SESSION	DATE	TIMES	AGES	PARK
1900.306	Wed, Nov. 11	9:00 am –1:00 pm	4 – 10	Airport Park

Thanksgiving Break Camp

SESSION	DATE	TIMES	AGES	PARK
1900.307	Fri, Nov. 27	9:00 am –1:00 pm	4 – 10	Clover Park

CAMP FEES: Santa Monica Residents - $68.00 / Non-Residents - $78.00
**** Soccer Balls will be provided & wear your favorite soccer shirt ****

REGISTRATION LOCATION: Community Classes Office / 1450 Ocean Ave.
REGISTER VIA EMAIL: communityclasses@smgov.net (Print, Sign, Scan & email)
REGISTER BY FAX: (310) 899-0840 (Print, Sign, & Fax)
REGISTER ONLINE: www.smgov.net/reserve

If you are paying by **CHECK** – Please make checks payable to: **THE CITY OF SANTA MONICA**
If you are paying by **CREDIT CARD (Amex – Visa – MasterCard – Discover)**

Cardholder Name: _____ **Cardholder Signature**_____

Card #_____-_____-_____-_____ **Expiration Date:** _____/_____ **Total Amount:** _____

Waiver, Release and Assumption of Risk In consideration of the applicant's participation in the above activity, I waive and release all claims for damages for death, personal injury, or property damage that may occur as a result of engaging in that activity. This discharges in advance the City of Santa Monica, its employees and other agents from liability even though that liability may arise out of their negligence. I know that this activity involves a risk of accidents, and I willingly assume the risk. This waiver, release and assumption of risk are binding on my heirs and assigns. I give permission for any medical care that the leaders of the above deem necessary.
I hereby consent to the photographing, recording or reproduction in any other manner (including use of videotapes and audiotapes) of the likeness, voice and/or activities of my child and further authorize the City of Santa Monica, its agents or assigns, to make unlimited use of such reproductions, including, but not limited to broadcasting to the public of the reproductions over radio and television stations. I understand that I will not receive any monetary compensation, now or in the future, for participating. I do hereby release and hold harmless the City of Santa Monica, its officers and employees, from any claims. **I have read and understand the refund policy.**

Parent Signature_____**Date**_____

(Please type or print clearly) **Class Session#**_____ **Class Day**_____
CHILD'S NAME_____ **M**____ **F**____ **DOB** _____ **AGE**_____
Street Address_____ **City**_____ **State**_____ **Zip**_____
Home Phone #_____ **WORK #**_____ **CELL #**_____
Parents Names_____ **Parent DOB** _____
Parents Email_____

WWW.SOCCEROPOLIS.COM